

**Precarious Hope:
Migration and the Limits of Belonging in Turkey**
Ayşe Parla
Stanford University Press, 2019

A través de una descripción etnográfica con enfoque antropológico, Ayşe Parla construye una reflexión sobre la complejidad de la realidad de un migrante. Reflexión que engloba la implicación de ser un inmigrante dentro de un espacio político donde las leyes del lugar lo marcan como ilegal, y como la misma se construye con el pasar del tiempo. A su vez, entender a la migración como aquella esperanza de un futuro mejor dentro de la vida inestable e incierta de un migrante. Para esto, la autora etnografía a migrantes (mujeres en su mayoría) de Bulgaria (Bulgaristanlı) en Turquía entre los años 1990 y 2000 donde políticas de inmigración eran en extremo restrictivas para las personas de Bulgaria. Así, el libro de Parla recolecta anécdotas, historias de vida y sentimientos de quienes vivieron este fuerte proceso y cómo estos interactúan con las autoridades e instituciones turcas sujetos a todo un proceso burocrático que poco o nada evidencian importancia hacia la seguridad de la población.

Precarious Hope también analiza aquella esperanza en contraposición a la precariedad de las estructuras de privilegio a través de la realidad de estos migrantes indocumentados a través de su trabajo ilegal dentro de Turquía donde parte de aquella construcción de esperanza radica en convertirse en personas reconocidas dentro de Turquía. Construcción que se consigue a través de la obtención de la ciudadanía turca la cual también es examinada por Parla como aquella aspiración utópica o, mejor dicho, expectativa estructurada dentro de la mentalidad de los migrantes de Bulgaria como aquel boleto que les asegurará un futuro apropiado y justo para sus familias. Expectativa que se veía estampada dentro del marco legal turco junto a todos sus procedimientos para tratar a cualquier inmigrante de la misma manera, aún si estos comparten dependencia étnica turca.

Algo destacable de la etnografía realizada por Parla radica en las realidades que ella estudió. Realidades de inmigrantes ubicados en una escala media, no son vulnerables de manera completa y tampoco poseen grandes beneficios. Están en un estatus socioeconómico medio bajo pero considerados aceptables dentro de Turquía. La autora realizó esto con el motivo de contraponer su investigación con otras investigaciones etnográficas que se limitan a ver un lado extremo de un amplio contexto sociocultural, por lo cual optó por realizar este libro junto a una categoría intermedia de inmigrantes. Esto también para demostrar como surgen las diferentes manifestaciones de prácticas y discursos alrededor de la interacción de las personas con el sistema legal de su localidad y como el mismo conecta con otras categorías como el poder, la moral, las jerarquías que al final crean un contexto cotidiano en el que las personas, en este caso los migrantes de Bulgaria, viven.

MIGRATION AND THE LIMITS OF BELONGING IN TURKEY

PRECARIOUS HOPE



Ayşe Parla

En el mismo sentido, Precarius Hope se enfoca en la perspectiva de aquellos inmigrantes que se perciben como privilegiados en sentido que comparten descendencia étnica con los turcos (como se menciona en párrafos anteriores) y no son como los otros migrantes indocumentados desfavorecidos por una realidad donde la lucha es su pan de cada día. En cierto punto esta idea de compartir descendencia étnica turca también es parte de la esperanza de ellos para ser tratados de manera diferente de otros migrantes. Manera diferente que, de manera curiosa, se basa en ser tratados como un igual dentro del Estado turco. La autora aclara que dicha esperanza nace del contexto histórico de Turquía donde las leyes y políticas migratorias en su teoría favorecían aquellas personas que compartían la raza turca. Sin embargo, a partir del año 1990 un emergente y nuevo estado turco busca la expansión de beneficios político-económicos hacia los mercados del antiguo Imperio Otomano y con esto promover los intereses de la minoría de turcos que viven allí, esto en pocas palabras fue conocido como Neo-Otomanismo. Este evento trajo pros y contras según la población, jerarquía, estatus o descendencia que las personas tenían dentro de Turquía donde los inmigrantes de Bulgaria salieron perjudicados al momento de sacar la ciudadanía turca e incluso sacar permisos de residencia dentro del sector, aun si estos contaban con los medios económicos para demostrar que son capaces de mantener su estancia dentro de Turquía.

Esto último debido a que en los procesos dentro de las políticas migratorias del Neo-Otomanismo se enfocaron en la construcción de una visa turística para todos aquellos que no pertenecían a Turquía. Visa que sólo permite estancia de las personas durante tres meses ya que después de ese tiempo su validez caducaba. Esto les perjudicó a los inmigrantes de Bulgaria ya que no solo les impidió buscar trabajo dentro del sector sino también su propia estancia dentro de Turquía es un delito legal lo que hace que violen su sistema por lo cual se llevan a tomar sanciones y deportaciones. Sin embargo, los inmigrantes de Bulgaria conscientes de su posición dentro del territorio turco han encontrado su propia forma de mantenerse firmes y sin sanciones dentro de Turquía. De tal forma que se aprovechen aquellos agujeros legales encontrados dentro de la ley turca junto a estrategias propias para residir allí, una de ellas es apelar al sistema de visados realizados por el Partido del Movimiento Nacionalista Turco donde con tan solo demostrar que uno procede de etnia turca se puede eludir los procedimientos básicos y estandarizados para obtener la ciudadanía turca.

En ese sentido, es curioso leer como los inmigrantes interlocutores con los que trabajó Parla tienen suma conciencia de su realidad, de las políticas turcas y de sus leyes. Lo cual les permite, en cierta medida, desenvolverse de manera eficaz dentro de Turquía. Así, la autora evidencia la gran organización que estos migrantes tienen, como se reúnen entre ellos, crean organizaciones, juegan con el sistema construyendo su peculiar amnistía para vivir con esperanza. Esperanza, aquella palabra que tanto se hace énfasis a lo largo del libro es sin duda un concepto peculiar. Parla emplea este concepto de manera apropiada para referirse hacia aquel ánimo que tienen los migrantes de Bulgaria, aquella mezcla de virtud y fe que se manifiestan en las prácticas de ellos con el fin de una vida estable y segura. Como la autora mismo lo menciona, esta etnografía relata las vivencias de inmigrantes con un fuerte optimismo (esperanza) hacia su realidad, no son gente tan privilegiada y tampoco son tan vulnerables son una clase social que en otros trabajos pasarían desapercibidos por su estatus porque en apariencia no encajarían con otras etnografías más dramáticas si así se lo quisiera decir, pero al igual que todos los trabajos antropológicos, reflejan una realidad que debe ser contada y escuchada.

Así, en breves palabras, el libro de Parla explica como residen más de 700 000 inmigrantes de Bulgaristanli en Turquía. El cómo estos migrantes aún con el privilegio de ser reconocidos en parte como turcos por su linaje y lazos étnicos no son suficientes para construir al inmigrante como una persona legalmente aceptada. Esto a su vez, evidencia un claro juego de poder donde los caprichos de quienes están al poder se manifiestan en la vida de las personas. Esto relatado a través de las historias de los interlocutores con los que la autora socializó y como estos relatan sus interacciones entre autoridades como la policía o la burocracia estatal, lo que se demuestra que dentro de estos juegos legales se prometen muchas cosas, pero con una garantía inexistente.

Precarius Hope es un libro que aporta a la antropología de la ley por dos razones. La primera, como cualquier antropología, busca exponer una de las tantas realidades existentes dentro del mundo, en este caso los migrantes de Bulgaria en Turquía. La segunda razón, el entender como las personas juegan con los artefactos legales a su disposición para buscarse un espacio dentro de un Estado nación ya que en la actualidad la forma de legitimarse como persona dentro de un lugar es a través del ser declarado ciudadano. Los inmigrantes de Bulgaria son conscientes de esto, pero resulta curioso leer como ellos también apelan a ciertos factores como la etnia para lograr construirse dentro de este espacio legal. La autora afirma que dichos migrantes se encuentran en un espacio medio y en ese sentido podría decirse que son personas “vulnerablemente privilegiadas” en sentido que por un lado tienen son vistos de diferente manera a otros migrantes y por otro al fin de cuentas están dentro de este concepto y se quiera o no su posición como migrantes reaccionan dentro de los artefactos legales de Turquía. Sin duda un texto que debe ser estudiado con profundidad dentro de la Antropología de la Ley.

Luis Alejandro Muñoz Cifuentes¹

1 Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Correo electrónico: lamunoz@puce.edu.ec.